

Genre du véhicule 31) Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrique MERCEDES-BENZ	Type 1 1 1 7	Fiche d'homologation No CH 3932 97
---	-------------------------------------	-----------------	---------------------------------------

Constructeur DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim / RFA  
 Identification sur la plaquette du constructeur "1117" (lettre suppl.: L = suspension à air; S = tracteur à sellette)  
numéro du châssis "CH 676 ... .." (CH seulement sur le châssis) ou "WDB 676... .."  
 Plaquette du constructeur à droite, dans l'entrée  
 Numéro du châssis à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant  
 Identification du moteur "CM 366 A I/9" plaquette, à droite sur le bloc  
 Importateur MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux/pneus <u>2 / 6</u>	Marque <u>MERCEDES-BENZ</u>	Type	<u>CM 366 A I/9</u>
Suspension <u>à lames/amortisseurs; s.d. AR = à air</u>	Construction <u>en ligne/turbo</u>	Temps	<u>4</u>
Direction <u>à circulation de billes, assistance hydraulique</u>	Carburant <u>D</u>	Position	<u>avant</u>
Entraînement <u>sur les roues arrière</u>	Refroidissement <u>eau</u>	Cylindres	<u>6</u>
Frein de service <u>à air comprimé, 2-circuits, exp. interne, sur toutes roues, régulateur selon charge, sur toutes roues, pression de déclenchement 7,9 bars *</u>	Alésage <u>97,5</u>	Course	<u>133,0</u>
Frein auxiliaire et <u>à ressorts progressif, sur roues AR; pression de service + libération de secours passant par soupape de garde à 4 circuits, desserrage mec., vis aux cylindres sur échappement, non progressif</u>	Cylindrée <u>5955</u>	CV-impôt	<u>30,33</u>
Frein d'arrêt <u>sur échappement, non progressif</u>	Puissance en kW <u>125 DIN</u>	à min-1	<u>2600</u>
Ralentisseur <u>manomètre double, lampe-témoin</u>	Couple max Nm <u>560</u>	à min-1	<u>1400</u>
Contrôle 2 circuits	Déparasitage <u>-</u>		
	Silencieux <u>1 = 1000x280x180 mm **)</u>		

Carrosserie/Equipement <u>cabine / §)</u>	Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes <u>2</u>	Poids à vide			<u>§)</u>
Ceintures sécurité avant <u>-</u>	Répartition charge			
Cale <u>§)</u>				
Antivol <u>-</u>	Poids garantis	<u>3800</u>	<u>7600</u>	<u>10990</u>
Réservoir carburant <u>1/acier ou plastique, s.d. 125 ou 200 litres</u>	Pneus	<u>245/70 R 19,5</u>	<u>245/70 19,5</u>	<u>+) )</u>
Avertisseur <u>1/Hella el 20024 ou d'autres modèles homologués</u>	Ply/bar	<u>- / 7,25</u>	<u>- / 7,25</u>	
	Charge	<u>4120</u>	<u>7800</u>	
	pour Vmax	<u>105</u>	<u>105</u>	
	Jantes	<u>6,75 x 19,5</u>	<u>6,75 x 19,5</u>	

Nombre de places total <u>2 ou 3 av. 2 ou 3</u>	centre	ar	
Dimensions §)	intérieur	extérieur	
Longueur			Empattement <u>x) 3150/3700/4250/</u>
Largeur		<u>2300</u>	<u>4900/5550</u>
Hauteur		<u>2500</u>	Voie av <u>1880 - 1965</u>
Porte à faux avant		<u>1270</u>	Voie ar <u>1740 - 1780</u>
Porte à faux arrière			Braquage ø <u>g 14000 d 14900</u>
Garde au sol	à vide	<u>200</u>	en charge <u>200</u>
			Garantie poids remorquable avec/sans frein
			Garantie poids de l'ensemble <u>21000</u>
			Poids remorquable testé
			Charge garantie sur le toit
			Vitesse maximale selon le constructeur <u>70-105</u>
			testée <u>70-105 km/h</u>
			prise de force

Emissions de bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt	Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boîte de vitesses	i-e	dB/A	dB/A min-1				
m5 DE G 3/60-5/7.5	3,83-4,30	84,0	75,0 1950	ab/ac	Genre du véhicule	<u>Camion ou tracteur à sellette</u>	
a5 ALLISON MT 653	3,83-4,30	x	75,0 1950	ab/ac	Marque et type	<u>MERCEDES-BENZ 1117</u>	
					Homologation No CH	<u>3932 97</u>	
					Carrosserie	_____	
F	G	H	J	R	Places	total <u>2 ou 3</u>	avant <u>2 ou 3</u>
De fumée OCE annexe 3	ECE-24				Poids à vide	<u>sel. bulletin pesage</u>	Carburant <u>D</u>
b= à min-1	k= 0,10 à 2600 min-1	k= 0,10 à 2314 min-1			Charge utile	<u>sel. la carrosserie</u>	Cylindrée <u>5955</u>
b= à min-1	k= 0,15 à 2028 min-1	k= 0,20 à 1742 min-1			Poids total	<u>10990</u>	CV-impôt <u>30,33</u>
b= à min-1	k= 0,32 à 1456 min-1	k= 0,65 à 1170 min-1					
O	O+P						
S Bacharach = 4,0	Pompe d'injection BOSCH						

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \* ) Frein de service : livrable sur demande avec système antiblocage "ABS".
- \*\* ) Insonorisation : - le dessous de la cabine,  
- ventilateur-Visco,  $\phi$  560 mm, 6 pales.
- + ) Variante de pneus : 9 R 22.5 AV = 4120 (6,75) AR = 7800 (6,75) Vmax 105 km/h, tantes 6.00 x 22.5 ou d'autres pneus équivalents.
- x ) Empattement : le constructeur autorise l'importateur à modifier l'empattement de 3150 à 5550 mm.
- § ) Les dimensions, les poids, l'équipement, le nombre de places et la cale seront contrôlés à l'immatriculation; couvercles obligatoires sur les écrous des roues de l'essieu avant.

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 20.11.84  
Schö/jak

Remplace la fiche d'homologation du 17.09.85  
11.02.87 - Empattement SW

Service fédéral d'homologation

31) Camion ou  
tracteur à sellette

MERCEDES-BENZ

1 1 1 7

CH 3932 97

Fiche complémentaire concernant les émissions I

Complément du 5.8.85 /3a

Variante boîte de vitesses

Insonorisation : valable dès le no de châssis: CH 676 ... .5 168 000

- tôle d'absorption sous le moteur et la boîte de vitesses
- écrans d'absorption dans les passages des roues avant
- le dessous de la cabine pourvu de mat. insonorisant
- ventilateur-Visco, Ø 560 mm, 6 pales.

Service fédéral d'homologation

Emissions voir au verso

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur

OM 366 A I/9

(F) Boîte de vitesse

m12	DB G4/65/9.0+GV
m6	DB G4/65/9.0
m5	DB G3/60-5/7.5
a5	Allison MT 653

(G) i-A

3,83-5,86
3,83-5,86
3,83-5,86
3,83-5,86

 (H) au passage  
dB/A

79,0
x
x
x

 (J) à l'arrêt  
dB/A min-1

74,0	1950
74,0	1950
74,0	1950
74,0	1950

(R) Remarques

ab)/ac)
ab)/ac)
ab)/ac)
ab)/ac)

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

 (N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur

OM 366 A I/9

(O) selon OCE annexe 3

b =	à	min-1
b =	à	min-1
b =	à	min-1

(O+P) selon ECE-24

k = 0,10	à 2600	min-1	k = 0,10	à 2314	min-1
k = 0,15	à 2028	min-1	k = 0,20	à 1742	min-1
k = 0,32	à 1456	min-1	k = 0,65	à 1170	min-1

(S) Bacharach 4,0

 Pompe d'injection **Bosch**

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale